

Preguntas y Respuestas

Descripción del Virus del Nilo Occidental

(también conocido como Virus West Nile, Virus del Oeste del Nilo o, en inglés, *West Nile Virus*)

P. ¿Qué son el virus del Nilo Occidental, la fiebre del Nilo Occidental y encefalitis por Virus del Nilo Occidental?

R. El Virus del Nilo Occidental es un flavivirus comúnmente encontrado en África, el Oeste de Asia y el Oriente Medio. Está estrechamente relacionado al virus de encefalitis de St. Louis que se encuentra en Estados Unidos. El virus puede infectar a humanos, pájaros, mosquitos, caballos y algunos otros mamíferos.

La fiebre del Nilo Occidental es una enfermedad leve en humanos, caracterizada por síntomas parecidos a la gripe. La fiebre del Nilo Occidental típicamente dura sólo unos días y parece no causar problemas de salud a largo plazo.

Las enfermedades más severas que una persona infectada por este virus puede tener son la encefalitis, la meningitis o la meningoencefalitis por virus del Nilo Occidental. Encefalitis se refiere a una inflamación del cerebro, la meningitis es una inflamación de la membrana alrededor del cerebro y la médula espinal, y la meningoencefalitis se refiere a la inflamación del cerebro y la membrana que lo rodea.

P. ¿Dónde se originó el Virus del Nilo Occidental?

R. El Virus del Nilo Occidental se ha encontrado en humanos, pájaros y otros vertebrados en África, Europa Oriental, el oeste de Asia y el Oriente Medio, pero hasta 1999 no había sido documentado en el Hemisferio Occidental. No se conoce el origen del virus estadounidense, pero genéticamente está estrechamente relacionado a cepas encontradas en el Oriente Medio.

P. ¿Por cuánto tiempo ha estado el Virus del Nilo Occidental en los EE UU?

R. No se conoce por cuánto tiempo ha estado en EE.UU., pero los científicos de los CDC creen que es probable que el virus haya estado en el este de los EE.UU. desde principios del verano de 1999, posiblemente desde antes.

P. Entiendo que el Virus del Nilo Occidental fue encontrado a principios del 2000 en mosquitos que sobrevivieron el invierno en el área de la Ciudad de Nueva York. ¿Qué significa esto?

R. Una de las especies de mosquito que puede transmitir el Virus del Nilo Occidental es el *Culex*, que sobrevive en el invierno en su etapa adulta. La extensa transmisión ocurrida el verano de 2000 comprobó la supervivencia del virus en los mosquitos.

P. ¿Hay indicación de que el Virus del Nilo Occidental está establecido en el Hemisferio Occidental?

R. La continua expansión del Virus del Nilo Occidental en los Estados Unidos indica que se encuentra permanentemente establecido en el Hemisferio Occidental.

P. ¿Hay un patrón estacional para la enfermedad?

R. En la zona templada del mundo (i.e., entre las latitudes 23.5E y 66.5E norte y sur), los casos de encefalitis causados por el Virus del Nilo Occidental ocurren principalmente a finales del verano o principios del otoño. En climas con temperaturas más elevadas, el Virus del Nilo Occidental puede ser transmitido durante todo el año

SINTOMAS DE LA VIRUS NILO OCCIDENTAL

P. ¿Cuáles son los síntomas de la infección por el Virus del Nilo Occidental (VNO)?

R. La infección por el VNO puede ser asintomática (sin síntomas) o puede provocar la **fiebre del Nilo Occidental** o la **enfermedad grave del VNO**.

Se calcula que cerca del 20% de las personas que han sido infectadas por el VNO contraerá la **fiebre del Nilo Occidental**. Entre los síntomas figuran la fiebre, el dolor de cabeza, el cansancio y dolores musculares, ocasionalmente con sarpullido (en el pecho y la espalda) e hinchazón de los ganglios linfáticos. Aun cuando la enfermedad puede durar tan solo unos días, se han reportado casos de personas sanas que han estado enfermas durante varias semanas.

Los síntomas de la **infección grave** (también llamada **enfermedad neuroinvasiva**, como la **encefalitis** o la **meningitis del Nilo Occidental** o la **poliomielitis del Nilo Occidental**) incluyen dolor de cabeza, fiebre alta, rigidez del cuello, estupor, desorientación, coma, temblores, convulsiones, debilidad muscular y parálisis. Se calcula que aproximadamente 1 de cada 150 personas infectadas con el VNO contraerá la enfermedad grave. Pueden enfermarse seriamente personas de cualquier edad; sin embargo, aquellas con más de 50 años de edad y algunas personas inmunocomprometidas (por ejemplo pacientes a quienes se les ha hecho un trasplante) son las que corren mayor riesgo de enfermarse gravemente a consecuencia de una infección por el VNO.

La mayoría (aproximadamente 4 de 5) de las personas infectadas con el VNO no tendrá ningún síntoma (infección asintomática); sin embargo, no es posible saber por adelantado si uno se va a poner mal o no a consecuencia de la infección.

P. ¿Cuál es el período de incubación en humanos de la enfermedad del VNO (es decir, el tiempo que transcurre entre el momento cuando se contrae la infección y la aparición de los síntomas)?

R. Por lo general de 2 a 15 días.

P. ¿Cuánto tiempo duran los síntomas?

R. Los síntomas de la fiebre del Nilo Occidental suelen durar unos pocos días, aun cuando se han reportado casos de personas sanas que han estado enfermas por varias semanas. Los síntomas de la enfermedad grave (encefalitis o meningitis) pueden durar varias semanas, y es probable que queden algunas consecuencias neurológicas de manera permanente.

P. ¿Qué significan encefalitis del Nilo Occidental, meningitis del Nilo Occidental, poliomielitis del Nilo Occidental, "enfermedad neuroinvasiva" y fiebre del Nilo Occidental?

R. Algunas veces, se llama "enfermedad neuroinvasiva" al tipo más grave de enfermedad que puede presentarse en una persona que ha sido infectada por el VNO porque afecta el sistema nervioso de esa persona. Entre los tipos específicos de enfermedades neuroinvasivas en encuentran: la encefalitis del Nilo Occidental, la meningitis del Nilo Occidental, la meningoencefalitis del Nilo Occidental y la poliomielitis del Nilo Occidental. La encefalitis se refiere a una inflamación del cerebro; la meningitis es una inflamación de la membrana que rodea al cerebro y la médula espinal; la meningoencefalitis se refiere a la inflamación del cerebro y la membrana que lo rodea; y la poliomielitis se refiere a la inflamación de la médula espinal.

La fiebre del Nilo Occidental es otro tipo de enfermedad que puede presentarse en las personas que han sido infectadas por el VNO. Está caracterizada por la presencia de fiebre, dolor de cabeza, cansancio, dolores musculares y algunas veces sarpullido. Aun cuando la enfermedad puede durar tan solo unos días, se han reportado casos de personas sanas que han estado enfermas durante varias semanas.

P. Si tengo la fiebre del Nilo Occidental, ¿puede ésta convertirse en encefalitis del Nilo Occidental?

R. Cuando alguien está infectado con el virus del Nilo Occidental (VNO), usualmente tendrá una de las tres consecuencias siguientes: Ningún síntoma (muy probablemente), fiebre del Nilo Occidental (aproximadamente en el 20% de los casos) o enfermedad grave del Nilo Occidental, como meningitis o encefalitis, (en menos del 1% de los infectados). Si usted presenta fiebre alta con dolor de cabeza agudo, consulte a su proveedor de asistencia médica.

La fiebre del Nilo Occidental se caracteriza por la presencia de síntomas tales como fiebre, dolores musculares, dolor de cabeza y algunas veces hinchazón de los ganglios linfáticos y sarpullido. Por lo general, la fiebre del Nilo Occidental dura unos pocos días, aunque se han reportado algunos casos en los cuales los

síntomas han durado más tiempo, incluso varias semanas. La fiebre del Nilo Occidental no parece afectar la salud de manera permanente. No hay un tratamiento específico para tratar la infección por el VNO. Las personas que tienen la fiebre del Nilo Occidental se recuperan por sí solas, aunque se pueden aliviar los síntomas con varios tratamientos (por ejemplo, medicina para el dolor de cabeza y los dolores musculares, etc.).

Algunas personas pueden presentar una enfermedad de corta duración, similar a la fiebre del Virus del Nilo Occidental (los primeros síntomas) antes de que el cuadro se convierta en la forma más grave de la enfermedad del VNO (enfermedad neuroinvasiva), aunque no se conoce el porcentaje de pacientes a quienes les sucede esto.

En ocasiones, una persona infectada puede presentar formas más graves de la enfermedad, como por ejemplo la "encefalitis del Nilo Occidental", la "meningitis del Nilo Occidental" o la "meningoencefalitis del Nilo Occidental". La encefalitis se refiere a una inflamación del cerebro, la meningitis es una inflamación de la membrana que rodea al cerebro y la médula espinal y la meningoencefalitis se refiere a la inflamación del cerebro y la membrana que lo rodea. Aunque no hay tratamiento para la infección por el VNO misma, la persona que presenta la forma grave de esta enfermedad con frecuencia necesita ser hospitalizada. Entre los cuidados que podrían dársele al paciente están la administración de fluidos por vía intravenosa (IV), apoyo respiratorio y prevención de infecciones secundarias.

El Virus del Nilo Occidental en perros y gatos

P. ¿Puede el Virus del Nilo Occidental enfermar a los perros y los gatos?

R. Desde el 1999, se ha confirmado la muerte de un perro y de un gato infectados con el Virus del Nilo Occidental. Debe recordarse, sin embargo, que el perro ya se encontraba en malas condiciones de salud y tenía el sistema inmunológico debilitado, por lo tanto, no es representativo de los perros en general. Los perros infectados de manera experimental no presentaron síntomas tras la infección por el Virus del Nilo Occidental. Algunos gatos infectados presentaron síntomas leves no específicos durante la primera semana después de la infección; en general, sólo se trató de fiebre baja y ligero letargo.

Es poco probable que los dueños de mascotas noten algún síntoma o comportamiento inusual en gatos y perros que se hayan infectado con el Virus del Nilo Occidental.